叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 本杰明·迪斯雷利，比肯斯菲尔德伯爵，(benjamin Disraeli,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

本杰明·迪斯雷利，比肯斯菲尔德伯爵，(Benjamin Disraeli,)

['bendʒəmɪn] [dɪz'reɪli]
BENJAMIN **DISRAELI**
本杰明 迪斯雷利

本杰明·迪斯雷利

[ðə; ði] [ɜ:l] [ɒv; əv] ['bi:kənz,fi:ld] , [keɪ] . [dʒi:] .
THE **EARL** **OF** **BEACONSFIELD** **,** **K** **.** **G** **.**
这 伯爵 的 比肯斯菲尔德 , K . G .

比肯斯菲尔德伯爵，KG

[baɪ][dʒɒn] [li:tʃ]
By **John** **Leech**
经过 约翰 水蛭

作者：约翰·利奇

[kɑ:'tu:nz] [frɒm; frəm] " [pʌntʃ] " - - - . - .
Cartoons **From** **"** **Punch** **"** **1843** **-** **1878** **.** **1878** **.**
卡通 从 " 冲床 " - - - . - .

《笨拙》杂志漫画集 1843-1878.1878。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['bendʒəmɪn] [dɪz'reɪli] , [ɜ:l] [ɒv; əv] ['bi:kənz,fi:ld] , [keɪ] . [dʒi:] .
BENJAMIN **DISRAELI** **,** **EARL** **OF** **BEACONSFIELD** **,** **K** **.** **G** **.**
本杰明 迪斯雷利 , 伯爵 的 比肯斯菲尔德 , K . G .

本杰明·迪斯雷利，比肯斯菲尔德伯爵，KG

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑ:'tu:nz] .
A **LIST** **OF** **THE** **CARTOONS** **.**
一个 列表 的 这 卡通 .

卡通片列表。

[kɑ:'tu:nz]
CARTOONS
卡通

卡通

['bendʒəmɪn] [dɪz'reɪli] , [ɜ:l] [ɒv; əv] ['bi:kənz,fi:ld] , [keɪ] . [dʒi:] .
BENJAMIN **DISRAELI** **,** **EARL** **OF** **BEACONSFIELD** **,** **K** **.** **G** **.**
本杰明 迪斯雷利 , 伯爵 的 比肯斯菲尔德 , K . G .

本杰明·迪斯雷利，比肯斯菲尔德伯爵，KG

[ɒn] [ɒv; əv]['aɪzək] [-] , ['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [ɒv; əv]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] , [ɒv; əv] ['dʒu:ɪʃ]
ON **of** **Isaac** **D'Israeli** **,** **author** **of** **Curiosities** **of** **Literature** **,** **of** **Jewish**
在 的 艾萨克 以色列人 , 作者 的 奇闻异事 的 文学 , 的 犹太人
[ɪk'strækʃn] ; [bɔ:n] [ɪn] ['lʌndən] 21st [dɪ'sembə(r)] ,
extraction **;** **born** **in** **London** **21st** **December** **,**
萃取 ; 出生 在 伦敦 21st 十二月 ,

伊萨克·迪斯雷利之子，著有《文学奇闻》，犹太裔；12月21日出生于伦敦。

- ; ['pʌblɪʃt] [hɪz; ɪz][pə'lɪtɪk(ə)l]['nɒv(ə)l] , ['vɪvɪən] [greɪ] , - ; ['trævld] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [bɪ'twi:n]
1805 ; published his political novel , Vivian Grey , 1825 ; travelled in the East between
- ; 已发布 他的 政治的 小说 , 薇薇安 灰色的 , - ; 旅行 在 这 东方 之间
- [ænd; ənd] - ;
1828 and 1831 ;
- 和 - ;

1805年；1825年出版政治小说《薇薇安·格雷》；1828年至1831年间游历东方；

['kɔntest, kən'test] ['wɪkəm] [ɪn] - , [ænd; ənd] ['mærələbən] , - , [bəuθ] [ˌʌnsək'sesfəli] ;
contested Wycombe in 1831 , and Marylebone , 1833 , both unsuccessfully ;
有争议的 威科姆 在 - , 和 马里波恩 , - , 两个都 不成功 ;
[wɒz; wəz] [rɪ'tɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] ['meɪdstən] ,
was returned for Maidstone ,
曾是 返回 为了 梅德斯通 ,

1831年竞选威科姆选区议员，1833年竞选马里波恩选区议员，均告失败；后当选梅德斯通选区议员。

- ; [fɔ:(r); fə(r)] ['ʃrəʊzbəri] , - ; [fɔ:(r); fə(r)] [bʌks] , - ;
1837 ; for Shrewsbury , 1841 ; for Bucks , 1847 ;
- ; 为了 什鲁斯伯里 , - ; 为了 雄鹿队 , - ;

1837 年；什鲁斯伯里，1841 年；白金汉郡，1847 年；

['membə(r)][ɒv; əv][sɜ:(r)][ɑ:(r)] . [pi:lz] ['pɑ:ti] [ʌn'tɪl] [pi:l] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [kən'vɜ:t] [tu:; tə] [fri:] [treɪd] ,
member of Sir R . Peel's party until Peel became a convert to Free Trade ,
成员 的 先生 拉 . 皮尔 派对 直到 果皮 成为 一个 转变 到 自由的 贸易 ,

他曾是皮尔爵士的党员，直到皮尔转而支持自由贸易。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [taɪm]['mɪstə(r)] . [dɪz'reɪli] ['ælaɪd][hɪm'self] ['kləʊsli] [wɪð] [ðə; ði] [kəns'ɜ:vətˌɪvz] ,
from which time Mr . Disraeli allied himself closely with the Conservatives ,
从 哪个 时间 先生 . 迪斯雷利 盟军 他自己 密切 和 这 保守派 ,

从那时起，迪斯雷利先生便与保守党紧密结盟。

[ɒv; əv] [hu:m] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['li:də(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['kɒmənz] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ]
of whom he became the leader in the House of Commons after the death
的 谁 他 成为 这 领导者 在 这 房子 的 公共领域 后 这 死亡
[ɒv; əv] [lɔ:d] [dʒɔ:dʒ] ['bɛntɪŋk] [ɪn] - ;
of Lord George Bentinck in 1848 ;
的 主 乔治 本廷克 在 - ;

1848 年乔治·本廷克勋爵去世后，他成为下议院领袖；

[kən'spɪkjuəs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ə'tæks] [ɒn] [pi:l] [ɪn] ['pɑ:ləmənt] ; ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)]
conspicuous for his attacks on Peel in Parliament ; Chancellor of the Exchequer
显眼的 为了 他的 攻击 在 果皮 在 议会 ; 校长 的 这 国库
[ɪn] [lɔ:d] ['dɜ:rbiz] [fɜ:st] ['mɪnɪstri] ,
in Lord Derby's first Ministry ,
在 主 德比 第一的 部 ,

因在议会中对皮尔的猛烈抨击而引人注目；在德比勋爵的第一届内阁中担任财政大臣。

- ; [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz]['sekənd] , - - [naɪn] ;
1852 ; and in his second , 1858 - 9 ;
- ; 和 在 他的 第二 , - - 9 ;

1852 年；以及他的第二部作品，1858-9 年；

[ɪn] - [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'fɔ:m] [bɪl] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɪgz] ;
in 1859 brought in a Reform Bill which was defeated by the Whigs ;
在 - 带来 在 一个 改革 账单 哪个 曾是 战败 经过 这 辉格党 ;

1859年提出了一项改革法案，但被辉格党否决了；

[ə'gen] ['tʃɑ:nsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [ɪn] [lɔ:d] ['dɜ:rbiz] [θɜ:d] ['mɪnɪstri] , [dʒʊ'laɪ] , - ;
again Chancellor of the Exchequer in Lord Derby's third Ministry , July , 1866 ;
再次 校长 的 这 国库 在 主 德比 第三 部 , 七月 , - ;

1866 年 7 月，再次担任德比勋爵第三届内阁的财政大臣；

[brɔːt] [ɪn][ə; eɪ]['sekənd] [rɪ'fɔːm] [bɪl] , [beɪst] [ɒn] ['haʊshəʊld] ['sʌfrɪdʒ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [pɑːst] ,
brought **in** **a** **second** **Reform** **Bill** **,** **based** **on** **Household** **Suffrage** **,** **which** **was** **passed** **,**
带来 在 一个 第二 改革 账单 , 基于 在 家庭 选举权 , 哪个 曾是 通过了 ,

提出了第二项改革法案，该法案以家庭普选权为基础，并获得通过。

- ; [ɒn] [lɔːd] ['dɜːrbiz] [ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] , ['februəri] , - , [bɪ'keɪm] [praɪm]['mɪnɪstə(r)] ,
1867 **;** **on** **Lord** **Derby's** **resignation** **,** **February** **,** **1868** **,** **became** **Prime** **Minister** **,**
- ; 在 主 德比 辞职 , 二月 , - , 成为 主要的 部长 ,

1867年；1868年2月，德比勋爵辞职后，他成为首相。

[wɪtʃ] ['ɒfɪs] [hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ; [ɒn]['mɪstə(r)] . ['glædˌstoʊnz]
which **office** **he** **resigned** **at** **the** **end** **of** **the** **year** **;** **on** **Mr** **.** **Gladstone's**
哪个 办公室 他 辞职 在 这 结尾 的 这 年 ; 在 先生 . 格拉德斯通的
['gʌvənmənt] [rɪ'zaɪnɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Government **resigning** **office** **,**
政府 辞职 办公室 ,

他在年底辞去了哪个职务；关于格莱斯顿先生辞去政府职务一事，

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'fiːt] [ɒn][ðə; ði]['aɪrɪʃ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [bɪl] , [mɑːtʃ] , - ,
in **consequence** **of** **their** **defeat** **on** **the** **Irish** **University** **Bill** **,** **March** **,** **1873** **,**
在 结果 的 他们的 击败 在 这 爱尔兰 大学 账单 , 行进 , - ,

由于他们在1873年3月爱尔兰大学法案的投票中失败，

['mɪstə(r)] . [dɪz'reɪli] [wɒz; wəz] [kə'mɪʃənd] [baɪ][ðə; ði] [kwiːn] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] ['mɪnɪstri] ,
Mr **.** **Disraeli** **was** **commissioned** **by** **the** **Queen** **to** **form** **a** **Ministry** **,**
先生 . 迪斯雷利 曾是 委托 经过 这 女王 到 形式 一个 部 ,

迪斯雷利先生受女王委派组建内阁。

[bʌt; bət] [dɪ'klaɪnd] [tuː; tə][duː; də][səʊ]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ðen] ['sɜːkəmstənsɪz] .
but **declined** **to** **do** **so** **under** **the** **then** **circumstances** **.**
但 拒绝 到 做 所以 在下面 这 然后 情况 .

但在当时情况下，他拒绝这样做。

[ɒn]['mɪstə(r)] . ['glædstəun] [ə'piːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] - , [ðə; ði][ɪ'lekʃ(ə)n] [rɪ'tɜːnz] [pleɪst]
On **Mr** **.** **Gladstone** **appealing** **to** **the** **country** **in** **1874** **,** **the** **election** **returns** **placed**
[hɪm][ɪn][ə; eɪ][maɪ'nɒrəti] ,
him **in** **a** **minority** **,**
他 在 一个 少数民族 ,

1874年，格莱斯顿先生向全国发出呼吁，但选举结果显示他处于少数派地位。

[ænd; ənd][hiː; hi] [rɪ'zaɪnd] [wɪ'ðaʊt] ['miːtɪŋ] [ðə; ði][njuː] ['pɑːləmənt] ;
and **he** **resigned** **without** **meeting** **the** **new** **Parliament** **;**
和 他 辞职 没有 会议 这 新的 议会 ;

他没有与新一届议会会面就辞职了；

['mɪstə(r)] . [dɪz'reɪli] [sək'siːdɪd] [hɪm][æz; əz][praɪm]['mɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [fɔːmd] [hɪz; ɪz]['kæbɪnət] , [mɑːtʃ]
Mr **.** **Disraeli** **succeeded** **him** **as** **Prime** **Minister** **and** **formed** **his** **cabinet** **,** **March**
先生 . 迪斯雷利 成功了 他 作为 主要的 部长 和 形成 他的 内阁 , 行进
, - ;
, **1874** **;**
, - ;

1874年3月，迪斯雷利先生接任首相，并组建了内阁；

[kri'eɪtɪd] [ɜːl] [ɒv; əv] ['biːkənzˌfiːld] , ['ɔːgəst] , - ; [fɜːst] [ˌplenɪpə'tenʃəri] [fɔː(r); fə(r)] [greɪt] ['brɪt(ə)n]
created **Earl** **of** **Beaconsfield** **,** **August** **,** **1876** **;** **first** **Plenipotentiary** **for** **Great** **Britain**
创建 伯爵 的 比肯斯菲尔德 , 八月 , - ; 第一的 全权代表 为了 伟大的 英国
[æt; ət][ðə; ði] ['kɒŋgres] [ɒv; əv] [bɜː'lɪn] ,
at **the** **Congress** **of** **Berlin** **,**
在 这 国会 的 柏林 ,

1876年8月被封为比肯斯菲尔德伯爵；担任英国在柏林会议的首任全权代表。

- , [ænd; ənd][keɪ] . [dʒiː] . [lɔːd] - ['prɪnsəp(ə)l]['nɒv(ə)lz] ([bɪ'saɪdz] ['vɪviən] [greɪ])
1878 , and K . G . Lord Beaconsfield's principal novels (besides Vivian Grey)
- , 和 K . G . 主 - 主要的 小说 (除了 薇薇安 灰色的)
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ðiː] [jʌŋ] [djuːk] ,
are The Young Duke ,
是 这 年轻的 公爵 ,

1878年，KG·比肯斯菲尔德勋爵的主要小说（除了《薇薇安·格雷》之外）是《年轻的公爵》。

[ˌhenri'etə] ['temp(ə)l] , [ænd; ənd] [vɪ'niːʃə] , [ænd; ənd] , [sɪns] [hɪz; ɪz] ['entrəns] [ɒn][pə'lɪtɪk(ə)l][laɪf] ,
Henrietta Temple , and Venetia , and , since his entrance on political life ,
亨丽埃塔 寺庙 , 和 威尼斯 , 和 , 自从 他的 入口 在 政治的 生活 ,
['kɑːnɪŋzbiː] , ['sɪbɪl] , ['tæŋkrid] , [ænd; ənd]['loʊθɛər] .
Coningsby , Sybil , Tancred , and Lothair .
康宁斯比 , 西比尔 , 坦克雷德 , 和 洛泰尔 .

亨丽埃塔·坦普尔和维尼蒂亚，以及自从他进入政坛以来，康宁斯比、西比尔、坦克雷德和洛泰尔。

['lʌndən] , - .
London , 1878 .
伦敦 , - .

伦敦，1878年。

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv][ðə; ðiː] [kɑː'tuːnz] .
A LIST OF THE CARTOONS .
一个 列表 的 这 卡通 .

卡通片列表。

[ðə; ðiː] ['ɪnfənt] ['hɜːkjəliːz] . . . . . .
The Infant Hercules . . . . . .
这 婴儿 赫拉克勒斯 . . . . . .
Title1845 .
Title1845 .
Title1845 .

幼年赫拉克勒斯.....标题1845.

[jʌŋ] ['gʌlɪvə] [ænd; ənd][ðə; ðiː] ['brɒbdɪŋnæg] ['mɪnɪstə(r)] . . . . . - .
Young Gulliver and the Brobdingnag Minister . . . . . 0011846 .
年轻的 格列佛 和 这 布罗卜丁奈格 部长 . . . . . - .

少年格列佛和布罗卜丁奈格大臣.....0011846。

[ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən][əʊld]['feɪb(ə)l] . . . . . - .
A Political application of an old Fable . . . . . 0021847 .
一个 政治的 应用 的 一个 老的 寓言 . . . . . - .

一个古老寓言的政治应用.....0021847.

[ðə; ðiː] ['raɪzɪŋ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] - [ɪn] ['pɑːləmənt] " [tʃiːp] - [dʒæk] " . . . . . - .
The Rising Generation - in Parliament " Cheap - Jack " . . . . . 0041848 .
这 崛起 一代 - 在 议会 " 便宜的 - 杰克 " . . . . . - .

议会中的崛起一代"廉价杰克".....0041848。

[ðə; ðiː] [ˌpɑːlə'mentri] [tuːts] . . . . . - .
The Parliamentary Toots . . . . . 0051849 .
这 议会 嘟嘟 . . . . . - .

议会嘟嘟声.....0051849。

[kɒk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - [duː] ; [ɔː(r)] , [ðə; ðiː] [greɪt] [prə'tekʃənɪst] . . . . . -
Cock - a - Doodle - Doo ; or , the great Protectionist 006
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟 ; 或者 , 这 伟大的 保护主义者 . . . . . -

喔喔喔；或者，伟大的保护主义者.....006

" [ðə; ðiː]['fɑːrmərz] - [wɪl] - [əʊ] - - [ðə; ðiː] [wɪsp] . . . . . -
" The Farmers ' Will - o ' - the Wisp 007
" 这 农民 - 将要 - o - - 这 烟雾 . . . . . -

"农夫的鬼火.....007

" [dɪz'reɪli] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['laɪən] . . . . . - .
" **Disraeli** **Measuring** **the** **British** **Lion** . . . . . **0081850** .
" 迪斯雷利 测量 这 英国 狮子 . . . . . - .

“迪斯雷利测量英国狮子.....0081850。

[ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] " [dɒdʒ] " . . . . . -
The **Protection** **"** **Dodge** **"** **009**
这 保护 " 躲闪 " . . . . . -

保护“闪避”.....009

" ['ægrɪkʌltʃə(r)] . . .
" **Agriculture** . . .
" 农业 . . .

农业.....

[ðə; ði][riː'ɑːl; 'riːɑːl] " [ˌʌnprə'tektɪd] ['fiːmeɪl] " . . . . . -
The **Rial** **"** **Unprotected** **Female** **"** **010**
这 里亚尔 " 未受保护 女性 " . . . . . -

里亚尔“未受保护的女性”.....010

" ['gʌlɪvə] [ænd; ənd][ðə; ði] ['brɒbdɪŋnæg] ['fɑːrmərz] . . . . . - .
" **Gulliver** **and** **the** **Brobdingnag** **Farmers** . . . . . **0111851** .
" 格列佛 和 这 布罗卜丁奈格 农民 . . . . . - .

“格列佛和布罗卜丁奈格农夫.....0111851。

['dresɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌmæskə'reɪd; ˌmɑːskə'reɪd] . . . . . .
Dressing **for** **a** **Masquerade** . . . . . .
敷料 为了 一个 化装舞会 . . . . . .
-
012
-

化装舞会着装.....012

" [ðə; ði] [gəʊst] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] [ə'piərɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] . [dɪz'reɪli] . . . . . - .
" **The** **Ghost** **of** **Protection** **appearing** **to** **Mr** . **Disraeli** . . . . . **0131852** .
" 这 鬼 的 保护 出现 到 先生 . 迪斯雷利 . . . . . - .

“保护之灵显现给迪斯雷利先生.....0131852。

" [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv][ˌspekju'leɪʃ(ə)n] " . . . . . -
" **The** **Game** **of** **Speculation** " **014**
" 这 游戏 的 推测 " . . . . . -

《投机游戏》.....014

" [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] ['dʒaɪənt] . . . . . -
" **The** **Protection** **Giant** **015**
" 这 保护 巨大的 . . . . . -

“保护巨人”.....015

" [ʌp] [gəʊz][ðə; ði] ['kwɔːt(ə)n] [ləʊf] . . . . . -
" **Up** **goes** **the** **Quartern** **Loaf** **016**
" 向上 去 这 四分之一 面包 . . . . . -

“夸特恩面包升起来了.....016

" [ə; eɪ] [pleɪn] ['kwestʃən] . . . . . -
" **A** **Plain** **Question** **017**
" 一个 清楚的 问题 . . . . . -

一个简单的问题.....017

" [æn; ən] ['iːzi] [pleɪs] . . . . . -
" **An** **Easy** **Place** **018**
" 一个 简单的 地方 . . . . . -

“一个轻松的地方.....018

" [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv]['ænɪmeɪtɪd]['neɪtʃə(r)] . . . . . -
" A Bit of Animated Nature 019
" 一个 少量 的 动画 自然 . . . . . -

“一点动画自然.....019”

" [ðə; ði]['i:stə(r)]['ri:ses; rɪ'ses] . . . . . -
" The Easter Recess 020
" 这 复活节 休息 . . . . . -

复活节假期.....020

" [ðə; ði] " ['kælkjuleɪtɪŋ] " [bɔɪ] [gets][ðə; ði][praɪz][fɔ:(r); fə(r)] [ə'rɪθmətɪk] . . . . . -
" The " Calculating " Boy gets the Prize for Arithmetic 021
" 这 " 计算 " 男生 获得 这 奖 为了 算术 . . . . . -

“精于算术”的男孩获得了算术奖.....021

" [ðə; ði] ['daʊnɪŋ] [stri:t] [kæd] . . . . . -
" The Downing Street Cad 022
" 这 唐宁 街道 CAD . . . . . -

唐宁街骗子.....022

" [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [kə'mi:liən] . . . . . - "
" The Political Chameleon . . . . . 023 "
" 这 政治的 变色龙 . . . . . - "

政治变色龙.....023

" [ə; eɪ] [dɪ'zɑ:lvɪŋ] [vju:] " . . . . . -
" A Dissolving View " 024
" 一个 溶解 看法 " . . . . . -

《消融的视角》.....024

" ['sʌmθɪŋ] [lu:mz] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . . . . . -
" Something Looms in the Future 025
" 某物 织布机 在 这 未来 . . . . . -

“未来似乎有什么事情即将发生.....”025

" [ə; eɪ][dɪp][ɪn][ðə; ði] [fri:] [treɪd] [si:] . . . . . -
" A Dip in the Free Trade Sea 026
" 一个 蘸 在 这 自由的 贸易 海 . . . . . -

“自由贸易之海的浅尝辄止.....026

" [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['tɒpsi] . . . . . -
" The Political Topsy 027
" 这 政治的 托普西 . . . . . -

政治颠倒.....027

" ['mɪsɪz] . [gæmp] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] " ['pɑ:ti] " . . . . . -
" Mrs . Gamp taking the Little " Party " 028
" 太太 . 甘普 采取 这 小的 " 派对 " . . . . . -

甘普夫人带着小“派对”.....028

" [ə; eɪ] [si:n] [frɒm; frəm] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri] . . . . . -
" A Scene from English History 029
" 一个 场景 从 英语 历史 . . . . . -

英国历史上的一个场景.....029

" [ə; eɪ] ['dɜ:ti] [trɪk] - [bi'spætə] ['di:snt] ['pi:p(ə)l] . . . . . -
" A Dirty Trick - Bespattering Decent People 030
" 一个 肮脏的 诡计 - 溅射 体面的 人们 . . . . . -

“卑鄙的伎俩——玷污了善良的人们.....030

" [swel] [mɒb][æt; ət][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] ['pɑ:ləmənt] . . . . . -
" Swell Mob at the Opening of Parliament 031
" 膨胀 暴民 在 这 开幕 的 议会 . . . . . -

“议会开幕式人山人海.....031

" [ðə; ði] ['bæləns ɪŋ] ['brʌðəz] [ɒv; əv] ['westmɪnstə(r)] . . . . . -
" **The Balancing Brothers of Westminster 032**
" 这 平衡 兄弟 的 威斯敏斯特 . . . . . -

威斯敏斯特的平衡兄弟会.....032

" [ðə; ði] [ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk] ['mɪst(ə)ri] . . . . . -
" **The Asiatic Mystery 033**
" 这 亚洲 神秘 . . . . . -

《亚洲之谜》.....033

" ['pɑːməstən] ['selɪŋ] [ɒf] . . . . . -
" **Palmerston Selling Off 034**
" 帕默斯顿 销售 离开 . . . . . -

帕默斯顿出售.....034

" [ðə; ði] ['raɪv(ə)l] [blæk] [dɒlz] . . . . . -
" **The Rival Black Dolls 035**
" 这 竞争对手 黑色的 娃娃 . . . . . -

"敌对的黑娃娃.....035

" ['dɪzi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kən'stɪtʃuənt] . . . . . -
" **Dizzy and his Constituent 036**
" 晕眩的 和 他的 组分 . . . . . -

"迪兹和他的选民.....036

" [ðə; ði] [lɑːst] ['pæntəmaɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] . . . . . -
" **The Last Pantomime of the Season 037**
" 这 最后的 哑剧 的 这 季节 . . . . . -

"本季最后一场哑剧.....037

" [greɪt] ['pəʊtʃɪŋ] [ə'freɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['lɪbərəl] [prɪ'zɜːvz] . . . . . -
" **Great Poaching Affray on the Liberal Preserves 038**
" 伟大的 偷猎 斗殴 在 这 自由派 果酱 . . . . . -

"自由党保护区发生大规模偷猎冲突.....038

" [ðə; ði] ['æŋgləz] - [rɪ'tɜːn] . . . . . -
" **The Anglers ' Return 039**
" 这 垂钓者 - 返回 . . . . . -

垂钓者的归来.....039

" [ə; eɪ] ['dɑːbi] [əb'strʌkʃn] . . . . . -
" **A Derby Obstruction 040**
" 一个 德比 梗阻 . . . . . -

"德比障碍.....040

" [ə; eɪ] ['dɑːbi] [spɪl] . . . . . -
" **A Derby Spill 041**
" 一个 德比 洒 . . . . . -

"德比事故.....041

" [ðə; ði] [faɪt] [æt; ət] [ˌes 'tiː] . ['stiːvənz] [ə'kædəmi] . . . . . -
" **The Fight at St . Stephen's Academy 042**
" 这 斗争 在 英石 . 斯蒂芬的 学院 . . . . . -

圣斯蒂芬学院的战斗.....042

" ['dresɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɒksfəd] ['bæl] [mæsk] . . . . . -
" **Dressing for an Oxford Bal Masqu 043**
" 敷料 为了 一个 牛津 巴尔 面具 . . . . . -

牛津舞会化装舞会着装.....043

" ['dɪziz] - [kɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] " ['dɑːbi] " (?) . . . . . -
" **Dizzy's K'rect Card for the " Derby " (?) 044**
" 晕眩的 - 卡片 为了 这 " 德比 " (?) . . . . . -

"迪兹的K'rect卡片参加"德比"(?) 044

" ['dɪziz] [ə'rɪθmətɪk] . . . . . -
" **Dizzy's Arithmetic** **045**
" 晕眩的 算术 . . . . . -

“迪兹的算术.....045

" ['pʊdɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [miːt] . . . . . -
" **Pudding before Meat** **046**
" 布丁 前 肉 . . . . . -

肉之前先吃布丁.....046

" [ðə; ði] [fɜːst] ['kwestʃən] . . . . . -
" **The First Question** **047**
" 这 第一的 问题 . . . . . -

第一个问题.....047

" [pə'lɪtɪk(ə)l] " [ɪ'kɒnəmi] " . . . . . - "
" **Political " Economy "** . . . . . **048 "**
" 政治的 " 经济 " . . . . . - "

“政治经济学”.....048

" [hedz] [ai] [wɪn] , [teɪlz] [juː; jʊ] [luːz] " . . . . . -
" **Heads I Win , Tails you Lose "** **049**
" 头部 我 赢 , 尾巴 你 失去 " . . . . . -

“正面我赢，反面你输”.....049

" [ðə; ði] ['ɒnɪst] ['pɒtˌbɔɪ] . . . . . - .
" **The Honest Potboy** . . . . . **0501867 .**
" 这 诚实的 侍者 . . . . . - .

“诚实的锅匠.....0501867。

[blaɪnd] [mænz] [bʌf] . . . . . -
Blind Man's Buff **051**
瞎的 男人的 巴夫 . . . . . -

盲人摸象.....051

" [ðə; ði] " [ˌɪrɪ'presəb(ə)l] ['lɒdʒə(r)] " . . . . . -
" **The " Irrepressible Lodger "** **052**
" 这 " 不可抑制的 房客 " . . . . . -

《无法抑制的房客》.....052

" [ɛkstɹ'iːmz] [mʌst; məst] [miːt] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] [bɪt] [ɒv; əv] ['præktɪkl] ['saɪəns] . . . . . -
" **Extremes must meet ; or , a Bit of Practical Science** **053**
" 极端情况 必须 见面 ; 或者 , 一个 少量 的 实际的 科学 . . . . . -

“极端必将相遇；或者，一点实用科学.....”053

" [ðə; ði] ['dɑːbi] , - , ['dɪzi] [wɪnz] [wɪð] " [rɪ'fɔːm] [bɪl] " . . . . . -
" **The Derby , 1867 , Dizzy wins with " Reform Bill "** **054**
" 这 德比 , - , 晕眩的 胜利 和 " 改革 账单 " . . . . . -

1867年德比大赛，迪兹策骑“改革法案”夺冠.....054

" [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [eg] - [dɑːns] . . . . . - "
" **The Political Egg - dance** . . . . . **055 "**
" 这 政治的 蛋 - 舞蹈 . . . . . - "

“政治蛋舞.....055”

" [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [frɒm; frəm] ['vɪktəri] " . . . . . -
" **The Return from Victory "** **056**
" 这 返回 从 胜利 " . . . . . -

《凯旋归来》.....056

" [pʌf] [æt; ət] [ˌes 'tiː] . ['stiːvənz] . . . . . -
" **Puff at St . Stephen's** **057**
" 噗 在 英石 . 斯蒂芬的 . . . . . -

“圣斯蒂芬教堂的帕夫.....057

" ['feɪgɪnz] [pə'lɪtɪk(ə)l] [skuːl] . . . . . -
" **Fagin's** **Political** **School** . . . . . **0581868** .
" 费金的 政治的 学校 . . . . . -

"费金的政治学校.....0581868。

[ðə; ði] [njuː] [hed] ['mɑːstə(r)] . . . . . -
The **New** **Head** **Master** **059**
这 新的 头 掌握 . . . . . -

新校长.....059

" ['raɪv(ə)l] [stɑːz] . . . . . -
" **Rival** **Stars** **060**
" 竞争对手 星星 . . . . . -

"劲敌之星".....060

" ['stɪərɪŋ] ['ʌndə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] . . . . . -
" **Steering** **under** **Difficulties** **061**
" 转向 在下面 困难 . . . . . -

"困难情况下的转向.....061

" [ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] ['liːətɑːd] . . . . . -
" **The** **Political** **Leotard** **062**
" 这 政治的 紧身衣 . . . . . -

政治紧身衣.....062

" [ben][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bəʊgi] . . . . . -
" **Ben** **and** **his** **Bogey** **063**
" 本 和 他的 博基 . . . . . -

"本和他的博基.....063

" ['raɪv(ə)l] ['æktəz] . . . . . -
" **Rival** **Actors** **064**
" 竞争对手 演员 . . . . . -

竞争对手演员.....064

" [ə; eɪ][pə'lɪtɪk(ə)l] ['pærəlel] . . . . . - .
" **A** **Political** **Parallel** . . . . . **0651870** .
" 一个 政治的 平行线 . . . . . - .

"政治上的相似之处.....0651870。

['krɪtɪks] . . . . . - .
Critics . . . . . **0661871** .
评论家 . . . . . - .

评论家.....0661871。

[ðə; ði] [strɒŋ] ['gʌvənmənt] . . . . . - "
The **Strong** **Government** . . . . . **067** "
这 强的 政府 . . . . . - "

强大的政府.....067"

" [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][bæg] " . . . . . -
" **Out** **of** **the** **Bag** " **0681872**
" 出去 的 这 包 " . . . . . -
.
:
.

"出包".....0681872。

[ðə; ði] ['læŋkəʃɪə(r)] ['laɪənz] . . . . . -
The **Lancashire** **Lions** **069**
这 兰开夏郡 狮子 . . . . . -

兰开夏郡雄狮队.....069

" [ðə; ði] [kən'sɜːvətɪv] ['prəʊgræm] . . . . . - .
" **The** **Conservative** **Programme** . . . . . **0701873** .
" 这 保守的 程序 . . . . . - .

“保守党纲领.....0701873。

[ðə; ði] [tuː] ['ɔːgə] . . . . . - "
The **Two** **Augurs** . . . . . **071** "
这 二 占卜师 . . . . . - "

两位占卜师.....071"

" [haʊ] [nɒt][tuː; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] " . . . . . -
" **How** **not** **to** **say** **it** " **0721874**
" 如何 不是 到 说 它 " . . . . . -
.
:
·

“如何不说出来”.....0721874.

['pærədaɪs][ænd; ənd][ðə; ði]['pɪəri] . . . . . -
Paradise **and** **the** **Peri** **073**
天堂 和 这 佩里 . . . . . -

天堂与佩里.....073

" [ðə; ði] ['wɪnɪŋ] " [strəʊk] " . . . . . -
" **The** **Winning** " **Stroke** " **074**
" 这 获胜 " 中风 " . . . . . -

“制胜一击”.....074

" [ðə; ði] [greɪt] " [trɪk] [ækt] " . . . . . -
" **The** **Great** " **Trick** **Act** " **075**
" 这 伟大的 " 诡计 行为 " . . . . . -

“伟大的‘魔术表演’”.....075

" [ə; eɪ]['riːəl] [kən'sɜːvətɪv] [rɪ'vaɪv(ə)l] . . . . . - .
" **A** **Real** **Conservative** **Revival** . . . . . **0761875** .
" 一个 真实的 保守的 复兴 . . . . . - .

“真正的保守主义复兴.....0761875。

" [gʊd] - [baɪ] ! " . . . . . -
" **Good** - **bye** **!** " **077**
" 好的 - 再见 ! " . . . . . -

“再见！”.....077

" [ðə; ði] [ɪn'dɪgnənt] ['baɪstændə(r)] . . . . . -
" **The** **Indignant** **Bystander** **078**
" 这 愤怒 旁观者 . . . . . -

愤慨的旁观者.....078

" [mɔː(r)] ['sleɪvəri] [ðæn; ðən] [wʌn] . . . . . - "
" **More** **Slaveries** **than** **One** . . . . . **079** "
" 更多的 奴隶制 比 一 . . . . . - "

“不止一个奴隶制.....079”

" [pə'mɪsɪv] " ['gʌvənmənt] . . . . . - "
" **Permissive** " **Government** . . . . . **080** "
" 宽容的 " 政府 . . . . . - "

“放任型”政府.....080”

" [ɪn][ɪ'dʒɪtoʊ] ! ! ! " . . . . . - .
" **In** **Egitto** **!** **!** **!** " . . . . . **0811876** .
" 在 埃及 ! ! ! " . . . . . - .

“在埃吉托！！！”.....0811876。

[ðə; ði] " [ɪk'stɪŋgwɪʃə(r)] " [trɪk] . . . . . -

The " Extinguisher " Trick 082

这 " 灭火器 " 诡计 . . . . . -

"灭火器"技巧.....082

" [ðə; ði]['laɪənz] [ʃeə(r)] . . . . . -

" The Lion's Share 083

" 这 狮子的 分享 . . . . . -

"狮子的份额.....083

" ['sɜːvɪs] [stɔːz] . . . . . - "

" Service Stores . . . . . 084 "

" 服务 商店 . . . . . - "

"服务商店.....084"

" [njuː] [kraʊnz] [fɔː(r); fə(r)][əʊld][wʌnz] ! " . . . . . - "

" New Crowns For Old Ones ! " . . . . . 085 "

" 新的 皇冠 为了 老的 一个 ! " . . . . . - "

"旧冠新冠！".....085

" [ðə; ði]['dʒɒli] ['æŋgləz] " . . . . . -

" The Jolly Anglers " 086

" 这 乔利 垂钓者 " . . . . . -

《快乐垂钓者》.....086

" [ðə; ði] [sfɪŋks] [ɪz]['saɪlənt] . . . . . -

" The Sphinx is Silent 087

" 这 狮身人面像 是 沉默的 . . . . . -

"斯芬克斯沉默不语.....087

" [njuː'træləti] ['tɪndə(r)] ['dɪfɪkəltɪz] . . . . . -

" Neutrality tinder Difficulties 088

" 中立 火种 困难 . . . . . -

"中立火种的困难.....088

" ['emprəs] [ænd; ənd] [ɜːl] . . . . . -

" Empress and Earl 089

" 皇后 和 伯爵 . . . . . -

皇后与伯爵.....089

" [ðə; ði] ['tɜːkɪʃ] [bæθ.bɑːθ] . . . . . - "

" The Turkish Bath . . . . . 090 "

" 这 土耳其 洗澡 . . . . . - "

土耳其浴.....090

" [ə; eɪ] [mis'teik] ! " . . . . . -

" A Mistake ! " 0911877

" 一个 错误 ! " . . . . . -

.

:

.

"一个错误！".....0911877。

" ['wʊdmən] , [speə(r)] [ðæt] [triː] ! " . . . . . -

" Woodman , Spare that Tree ! " 092

" 伍德曼 , 空闲的 那 树 ! " . . . . . -

"樵夫，饶了那棵树吧！".....092

" ['bendʒəmɪn] - . . . . . - .

" Benjamin Bombastes . . . . . 0931878 .

" 本杰明 - . . . . . - .

"本杰明·邦巴斯.....0931878。

[ðə; ði] ['dɪzi] [brɪŋk] . . . . . - "
The Dizzy Brink . . . . . **094** "
这 晕眩的 边缘 . . . . . - "

眩晕边缘.....094"

" [ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['kæbɪnət] [trɪk] " . . . . . - "
" **The Mysterious Cabinet Trick** " . . . . . **095** "
" 这 神秘 内阁 诡计 " . . . . . - "

《神秘的橱柜戏法》.....095

" [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [trɪk] ! " . . . . . -
" **The Confidence Trick ! "** **096**
" 这 信心 诡计 ! " . . . . . -

"自信秘诀！"".....096

" [nju:] [pə'sweiʒən] . . . . . - "
" **New Persuasions** . . . . . **097** "
" 新的 说服 . . . . . - "

"新的说服方式.....097"

" [ɪm'pɪəriəl] " [gɑ:d] . . . . . -
" **Imperial " Guard** **098**
" 帝国 " 警卫 . . . . . -

"帝国"卫队.....098

" ['fɪgəz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] " ['traɪʌmf] " . . . . . - "
" **Figures from a " Triumph "** . . . . . **099** "
" 数据 从 一个 " 胜利 " . . . . . - "

"来自'凯旋'的数据".....099

" ['feɪən][di:]['pɑ:rlər] ! " . . . . . - "
" **Faon de Parler ! "** . . . . . **100** "
" 法翁 德 Parler ! " . . . . . - "

"Faon de Parler！".....100"

" ['hæpi] ['fæməli] " [æt; ət] [bɜ:'lɪn] . . . . . -
" **Happy Family " at Berlin** **101**
" 快乐的 家庭 " 在 柏林 . . . . . -

柏林的"幸福家庭".....101

" [ðə; ði] ['sku:lmɑ:stə(r)] [ə'brɔ:d] . . . . . -
" **The Schoolmaster Abroad** **102**
" 这 校长 国外 . . . . . -

《海外教师》.....102

" ['traɪʌmf] ! . . . . . - "
" **Triumph !** . . . . . **103** "
" ! . . . . . - "

"胜利！.....103"

" [pɑ:z][di:] ['dɜ:] ! " . . . . . -
" **Pas de Deux ! "** **104**
" 帕斯 德 deux ! " . . . . . -

"双人舞！".....104

[kɑ:'tu:nz] [-]
CARTOONS [001]
卡通 [-]

卡通[001]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [002]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[002]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [003]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[003]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [004]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[004]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [005]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[005]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [006]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[006]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [007]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[007]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [008]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[008]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [009]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[009]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [010]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[010]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [011]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[011]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [012]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[012]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [013]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[013]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [014]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[014]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [015]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[015]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [016]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[016]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [017]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[017]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [018]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[018]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [019]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[019]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [020]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[020]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [021]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[021]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [022]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[022]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [023]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[023]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [024]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[024]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [025]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[025]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [026]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[026]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [027]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[027]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [028]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[028]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [029]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[029]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [030]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[030]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [031]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[031]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [032]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[032]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [033]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[033]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [034]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[034]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [035]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[035]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [036]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[036]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [037]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[037]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [038]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[038]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [039]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[039]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [040]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[040]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [041]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[041]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**042**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[042]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**043**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[043]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**044**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[044]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**045**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[045]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**046**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[046]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**047**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[047]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**048**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[048]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**049**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[049]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**050**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[050]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**051**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[051]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**052**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[052]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**053**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[053]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**	[	**054**	]
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸	[	-	]

原尺寸 -- 中号[054]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [055]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[055]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [056]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[056]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [057]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[057]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [058]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[058]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [059]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[059]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [060]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[060]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [061]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[061]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [062]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[062]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [063]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[063]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [064]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[064]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [065]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[065]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [066]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[066]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [067]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[067]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [068]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[068]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [069]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[069]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [070]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[070]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [071]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[071]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [072]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[072]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [073]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[073]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [074]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[074]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [075]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[075]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [076]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[076]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [077]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[077]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [078]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[078]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [079]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[079]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [080]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[080]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [081]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[081]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [082]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[082]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [083]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[083]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [084]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[084]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [085]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[085]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [086]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[086]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [087]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[087]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [088]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[088]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [089]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[089]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [090]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[090]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [091]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[091]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [092]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[092]

[ə'rɪdʒən(ə)l][saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [093]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[093]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [094]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[094]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [095]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[095]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [096]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[096]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [097]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[097]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [098]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[098]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [099]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[099]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [100]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[100]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [101]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[101]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [102]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[102]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [103]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[103]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [104]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[104]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [105]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[105]

[ə'rɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['mi:diəm] - [saɪz] [-]
Original Size - - Medium - Size [106]
原来的 尺寸 - - 中等的 - 尺寸 [-]

原尺寸 -- 中号[106]

[əˈrɪdʒən(ə)l] [saɪz] - - ['miːdiəm] - [saɪz]

Original	**Size**	-	-	**Medium**	-	**Size**
原来的	尺寸	-	-	中等的	-	尺寸

原尺寸 -- 中号

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神